



CHAPITRE 124

Loi concernant la municipalité de Lesage

[Sanctionnée le 29 juin 1967]

CHAPTER 124

An Act respecting the municipality of Lesage

[Assented to 29th June 1967]

Préambule.

ATTENDU que la municipalité de Lesage a, par sa pétition, représenté qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que des pouvoirs spéciaux lui soient accordés;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Modification de règlements, autorisée.

1. Sans préjudice de la garantie des obligataires et nonobstant toute disposition inconciliable de la Loi des dettes et emprunts municipaux et scolaires, le conseil de la municipalité de Lesage est autorisé à modifier les règlements portant les numéros 30, 32, 42, 50, 72 et 73 par un ou des règlements qui seront soumis à l'approbation des électeurs propriétaires conformément à l'article 758 du Code municipal et à celle de la Commission municipale de Québec, afin de changer la répartition de la taxe spéciale qui y est prévue de façon à imposer cette taxe suivant la superficie des immeubles en front desquels ont été exécutés les travaux de construction d'aqueducs et d'égouts décrétés par lesdits règlements.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Preamble.

WHEREAS the municipality of Lesage has by its petition represented that it is necessary for the proper administration of its affairs that it be granted special powers;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Amendment of by-laws authorized.

1. Without prejudice to the security of the bondholders and notwithstanding any inconsistent provision of the Municipal and School Debt and Loan Act, the council of the Municipality of Lesage is authorized to amend by-laws bearing numbers 30, 32, 42, 50, 72 and 73 by one or more by-laws which shall be subject to the approval of the elector-proprietors in conformity with article 758 of the Municipal Code, and to that of the Quebec Municipal Commission, for the purpose of re-apportioning the special tax therein provided for, so as to impose it according to the area of the immovables in front of which waterworks and sewer construction works ordered by the said by-laws have been carried out.

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.